

ENGLISH

User manual

1. Package content:

- Universal remote control 10 in 1 SAVIO RC-22
- User manual

2. Device installation:

2.1 Before starting, charge the device by connecting it to a power source via the built-in USB-C port.

2.2 The charging process is indicated by a steady red LED light. Once fully charged, the LED indicator will turn off and the device should be disconnected.

2.3 For proper operation, the remote control needs to be configured for the specific brand.

3. Pairing the remote control with the TV:

3.1 Press and hold the „POWER“ key and the key corresponding to the brand of TV you want to pair the device with at the same time. The LED indicator will flash blue twice to indicate that the programming process is complete. Release both keys. Then check the operation of individual functions, in case of problems, repeat the key combination. Please note that for some TV brands there is more than one remote control programming combination, so please check them all.

3.2 Key combination diagram for specific TV brands (see Table 1).

4. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modification result automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.

SAVIO®

Pilot uniwersalny 10 w 1
SAVIO RC-22

POLSKI

Instrukcja obsługi

1. Zawartość zestawu:

- Pilot uniwersalny 10 w 1 SAVIO RC-22
- Instrukcja obsługi

2. Instalacja urządzenia:

2.1 Przed uruchomieniem należy naładować urządzenie podłączając do źródła zasilania poprzez wbudowany port USB-C.

2.2 Proces ładowania sygnalizowany jest czerwonym światłem ciągłym diody LED. Po naładowaniu wskaźnik LED zgśnie i należy odłączyć urządzenie.

2.3 Prawidłowe działanie pilota wymaga skonfigurowania pod kątem danej marki.

3. Programowanie:

3.1 Naciśnij i przytrzymaj równocześnie klawisz „POWER” oraz klawisz odpowiadający marce telewizora, z którym chcesz sparować urządzenie. Wskaźnik LED zamiga dwa razy na niebiesko informując o zakończeniu procesu programowania. Zwolnij oba klawisze. Następnie sprawdź działanie poszczególnych funkcji, w przypadku problemów należy powtórzyć kombinację klawiszy. Pamiętaj, że dla niektórych marek telewizorów istnieje więcej niż jedna kombinacja programowania pilota, dlatego należy sprawdzić je wszystkie.

3.2 Schemat kombinacji klawiszy dla poszczególnych marek TV (patrz tabela 1).

4. Warunki bezpieczeństwa:

- Należy używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, gdyż niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wilgoci, gorąca, promieni słonecznych ani używać produktu w zakurzonej otoczeniu.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Dokonywanie samodzielných napraw i modyfikacji urządzenia skutkuje utratą gwarancji, a także może spowodować uszkodzenie produktu.
- Uderzenie lub upuszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SAVIO®

Mando a distancia universal 10 en 1
SAVIO RC-22

ESPAÑOL

Manual de usuario

1. Contenido del paquete:

- Mando a distancia universal 10 en 1 SAVIO RC-22
- Manual de usuario

2. Instalación del dispositivo:

2.1 Antes de encenderlo, cargue el dispositivo conectándolo a una fuente de alimentación mediante el puerto USB-C incorporado.

2.2 El proceso de carga se indica con una luz LED roja fija. Una vez cargado por completo, el indicador LED se apagará y se debe desconectar el dispositivo.

2.3 Para un funcionamiento correcto, el mando a distancia debe configurarse para la marca correspondiente.

3. Configuración del mando a distancia con el televisor.

3.1 Mantén presionada la tecla „POWER” y la tecla correspondiente a la marca del televisor con la que desees emparejar el dispositivo, al mismo tiempo. El indicador LED parpadeará en azul dos veces para indicar que el proceso de programación se ha completado. Suelta ambas teclas. Luego, verifica el funcionamiento de las funciones individuales; en caso de problemas, repite la combinación de teclas. Ten en cuenta que algunas marcas de televisores tienen más de una combinación de programación del mando a distancia, así que pruébalas todas.

3.2 Diagrama de combinación de teclas para marcas específicas de televisores (ver Tabla 1).

4. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto, ya que un uso inadecuado puede dañar el producto.
- Evite exponer el dispositivo a la humedad, el calor o la luz solar directa, y no lo utilice en ambientes polvorientos.
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco.
- Las reparaciones y modificaciones independientes invalidan automáticamente la garantía.
- Evite golpear o dejar caer el producto, ya que puede dañarse.
- El producto no es un juguete, mantener fuera del alcance de los niños.

SAVIO®

Controlo remoto universal 10 in 1
SAVIO RC-22

PORTUGUÊS

Manual do utilizador

1. Conteúdo da embalagem:

- Controlo remoto universal 10 em 1 SAVIO RC-22
- Manual do utilizador

2. Instalação do dispositivo:

2.1 Antes de ligar, carregue o dispositivo conectando-o a uma fonte de alimentação através da porta USB-C integrada.

2.2 O processo de carregamento é indicado por uma luz LED vermelha contínua. Após a carga completa, o indicador LED apagará e o dispositivo deve ser desconectado.

2.3 Para funcionar corretamente, o controlo remoto precisa ser configurado para a marca correspondente.

3. Configuração do controlo remoto com a televisão:

3.1 Mantenha pressionada a tecla „POWER” e a tecla correspondente à marca da TV com a qual deseja emparelhar o dispositivo, ao mesmo tempo. O indicador LED piscará em azul duas vezes para indicar que o processo de programação foi concluído. Solte ambas as teclas. Em seguida, verifique o funcionamento das funções individuais; em caso de problemas, repita a combinação de teclas. Por favor, note que para algumas marcas de TV existem várias combinações de programação do controlo remoto, portanto, verifique todas elas.

3.2 Diagrama de combinação de teclas para marcas específicas de TVs (ver Tabela 1).

4. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com o uso pretendido, pois o uso inadequado pode danificar o produto.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar, não utilize o produto em ambientes polvorentos.
- O aparelho só deve ser limpo com um pano seco.
- As reparações e modificações independentes levam à perda automática da garantia.
- Impactos ou quedas podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo, manter fora do alcance das crianças.

SAVIO®

Universelle fernbedienung 10-in-1
SAVIO RC-22

DEUTSCH

Benutzerhandbuch

1. Verpackungsinhalt:

- Universelle fernbedienung 10-in-1 SAVIO RC-22
- Benutzerhandbuch

2. Installation des Geräts:

2.1 Vor dem Einschalten muss das Gerät über den integrierten USB-C-Anschluss an eine Stromquelle angeschlossen und aufgeladen werden.

2.2 Der Ladevorgang wird durch ein dauerhaft leuchtendes rotes LED-Licht angezeigt. Nach dem vollständigen Aufladen erlischt die LED-Anzeige, und das Gerät sollte vom Stromnetz getrennt werden.

2.3 Für den ordnungsgemäßen Betrieb muss die Fernbedienung auf die jeweilige Marke konfiguriert werden.

3. Einrichtung der Fernbedienung mit dem Fernseher:

3.1 Halten Sie gleichzeitig die Taste „POWER” und die Taste gedrückt, die der Marke des Fernsehers entspricht, mit dem Sie das Gerät koppeln möchten. Die LED-Anzeige blinkt zweimal blau, um anzuzeigen, dass der Programmierprozess abgeschlossen ist. Lassen Sie beide Tasten los. Überprüfen Sie anschließend die Funktion der einzelnen Tasten. Falls Probleme auftreten, wiederholen Sie die Tastenkombination. Bitte beachten Sie, dass es bei einigen TV-Marken mehrere Programmierkombinationen für die Fernbedienung gibt – testen Sie daher bitte alle.

3.2 Tastenkombinationsdiagramm für bestimmte TV-Marken (siehe Tabelle 1).

4. Sicherheitsbedingungen:

- Benutzen Sie das Produkt bestimmungsgemäß, da eine unsachgemäße Verwendung zu Schäden am Produkt führen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus und verwenden Sie das Produkt nicht in staubiger Umgebung.
- Das Gerät sollte nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Selbstständige Reparaturen und Änderungen führen automatisch zum Verlust der Garantie.
- Durch Stöße oder Fallenlassen kann das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

SAVIO®

Univerzāla tālvadības pults 10 vienā
SAVIO RC-22

LATVISKI

Lietotāja rokasgrāmata

1. Iepakojuma saturs:

- Univerzāla tālvadības pults 10 vienā SAVIO RC-22
- Lietotāja rokasgrāmata

2. Ierīces uzstādīšana:

2.1 Pirms ierīces pieslēguma jāuzlādē, pieslēdzot to strāvas avotam caur iebūvēto USB pieslēgvietu.

2.2 Uzlādes process norāda ar nepārtrauktu sarkanu LED gaismu. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, LED indikatoris nodzīs, un ierīce jāatvieno.

2.3 Lai ierīce darbotos pareizi, tālvadības pults ir jākonfigurē atbilstoši konkrētajam zīmolam.

3. Tālvadības pults iestatīšana ar televizoru:

3.1 Vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiestu taustiņu „POWER” un taustiņu, kas atbilst televizora zīmolam, ar kuru vēlaties savienot ierīci. LED indikatoris drīziz zemsīnīs dzīvu gaismu, norādot, ka programēšanas process ir pabeigts. Atlaidiet abus taustiņus. Pēc tam pārbaudiet atsevišķu funkciju darbību – problēmu gadījumā atkārtojiet taustiņu kombināciju. Lūdzu, nemiet vērā, ka dažiem televizoru zīmoliem ir vairāk nekā viena tālvadības pults programēšanas kombinācija, tāpēc pārbaudiet tās visas.

3.2 Taustiņu kombināciju diagramma konkrētiem televizoru zīmoliem (skatīt 1. tabulu).

4. Drošības nosacījumi:

- Lietojiet produktu atbilstoši tam paredzētajam lietojumam, jo nepareiza lietošana var sabojāt produktu.
- Nepakļaujiet ierīci mitrumam, karstuma vai saules gaismas iedarbībai, ne-lietojiet izstrādājumu putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Neatkarīga remonta un modifikācijas rezultātā tiek automātiski zaudēta garantija.
- Šitiens vai nomašana var sabojāt izstrādājumu.
- Produkts nav rotaļlieta, uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Producer / Producent / Produtor / Produtor / Produsent / Ražotājs:	Key combination / Schemat kombinaci / De combinación de teclas / De combi- nación de teclas / Tastenkombinationsschema / Taustiņu kombināciju
SAMSUNG TV:	POWER + 
LG TV:	POWER + 
SONY TV:	POWER + 
PANASONIC TV:	POWER + 
TOSHIBA TV (1):	POWER + EXIT
TOSHIBA TV (2):	POWER + 
TOSHIBA TV (3)	POWER + 
PHILIPS TV:	POWER + 
HISENSE TV (1):	POWER + 
HISENSE TV (2):	POWER + 
HISENSE TV (3):	POWER + 
HISENSE TV (4):	POWER + Google Play
SHARP TV (1):	POWER + NETFLIX
SHARP TV (2):	POWER + 
SHARP TV (3):	POWER + 
TCL TV:	POWER + 
VIZIO TV:	POWER + prime video

Table / Tabela / Tabla / Tabelle / Tabula 1

- HU** Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.pl/en/download
- GR** Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.savio.pl/en/download
- CZ** Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese: www.savio.pl/en/download
- PT** Používatelská příručka vo vašom jazyku je k dispozícií na: www.savio.pl/en/download
- DE** Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter: www.savio.pl/en/download
- RO** Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la: www.savio.pl/en/download
- LT** Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti: www.savio.pl/en/download
- LV** Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē: www.savio.pl/en/download
- EE** Kasutusjuhendi leiata oma keeles all: www.savio.pl/en/download
- BG** Можете да намерите ръководството за потребителя на вашия език под: www.savio.pl/en/download
- FI** Löydät käyttöoppaan omalla kielelläsi osoitteesta: www.savio.pl/en/download
- FR** Vous pouvez trouver le manuel d'utilisation dans votre langue sur: www.savio.pl/en/download
- ES** Puede encontrar el manual de usuario en su propio idioma en: www.savio.pl/en/download
- NL** U kunt de gebruikershandleiding in uw taal vinden op: www.savio.pl/en/download
- HR** Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na: www.savio.pl/en/download
- SE** Användarmanualen på ditt språk finns på: www.savio.pl/en/download
- IT** Puoi trovare il manuale utente nella tua lingua su: www.savio.pl/en/download

 EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries.

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used equipment should be handed over to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In such way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii.
Ten symbol informuje o zakazie wyrzucania urządzeń elektrycznych razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia należy przekazywać

do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum usług surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Zniszczony sprzęt elektryczny może zawierać substancje niebezpieczne (m. in. rtęć, ołów, kadm, chrom, litany), które wydostając się ze zużytych akcesoriów przedostają się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując zmiany chorobowe w organizmach żywych, co bezpośrednio zagraża zdrowiu i życiu ludzi oraz zwierząt. Gospodarstwa domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórkę odpadów. W taki sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostają zneutralizowane, a cenne surowce wtórne wykorzystywane do produkcji nowych urządzeń.

PT Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrónicos e baterias.
Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos elétricos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, lítio), que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representaria um risco para a saúde ou para a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a proteção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e valiosas matérias-primas secundárias são reutilizadas para a produção de novos equipamentos.

ES Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías.
Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, litio) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias conduce a su bioacumulación, provocando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan valiosas materias primas secundarias para la producción de nuevos equipos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien.
Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektrogeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Ausreten aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitsschäden in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abfallsammlung zum Umweltschutz beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izmantošanu.
Šis simbols norāda, ka elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārstrādes centrā. Lūdz, sazinieties ar vietējām iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejamajiem izlietošanas veidiem. Lietotās elektroiekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabs, svina, kadmija, hroma, litija), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntsūdenī, izplūstot no lietotām ierīcēm. Vides piesārņojums ar šīm vielām izraisa to bioakumulāciju, izraisot dzīvu organismu slimību bojājumus, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājsaimniecības var veicināt vides aizsardzību, pareizi savācot atkritumus. Tādā veidā tiek neitralizētas bīstamas vielas no iekārtām un vērtīgas atkritējās izjēvielas tiek atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information:
www.savio.pl/en/service-and-support.

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje:
www.savio.pl/serwis-i-wsparcie.

ES La garantía cubre un período no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional:
www.savio.pl/en/service-and-support.

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais:
www.savio.pl/en/service-and-support.

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen:
www.savio.pl/en/service-and-support.

LV Garantija attiecas uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirkuma valstī. Papildinformācija:
www.savio.pl/en/service-and-support.

PRODUCER:
al. Żołnierzy i Armii
Wojska Polskiego 20B
35-301 Rzeszów
www.savio.pl
support@savio.pl

